

Д. Е. Никогло
Конструирование исторической памяти
гагаузов в с. Авдарма

Никогло Диана Евгеньевна, Институт культурного наследия (Кишинев, Республика Молдова), старший научный сотрудник, кандидат исторических наук, nikoglo2004@mail.ru

В данном докладе рассматривается вклад уроженца с. Авдарма в сохранение и формирование исторической памяти как жителей села, так и гагаузской этнической общности в целом.

Деятельность Игната Казмалы разнообразна. Благодаря его непосредственному участию был открыт музей истории села, создан мемориал, посвященный жителям села, погибшим во время трагических событий; издана книга-альбом, содержащая ценные материалы по истории родного села; создан и официально утвержден герб и флаг села. Материалы книги в настоящее время используются сотрудниками музея для проведения экскурсий. Автором этой книги была установлена некая преемственность, так называемый исторический континуитет, суть которого состоит в непрерывности тюркского компонента на территории Буджака. Иными словами, на смену ногайцам пришли тюркоязычные гагаузы, которые с ними контактировали. Именно эту связь Игнат Казмалы решил продемонстрировать, реставрировав «татарский» родник и поместив изображение этого родника на герб Авдармы. Однако, основная цель заключалась в том, чтобы показать родство гагаузов с тюркоязычными народами и утвердить концепцию их тюркского происхождения.

Ключевые слова: гагаузская этническая общность, историческая память, музей истории, исторический континуитет, тюркский, Буджак, ногайцы, тюркское происхождение.

Конструирование исторической памяти является длительным процессом, происходящим на протяжении всей жизни любого народа, любой этнической общности. «Историческая память» понимается как коллективная память или социальная память, или в целом – как совокупность донанучных, научных, квазинаучных и вненаучных знаний и массовых представлений социума об общем прошлом¹.

Как правило, источниками формирования исторической памяти являются культурно-просветительские и образовательные учрежде-

ния, транслирующие информацию и знания о прошлом, создающие образ прошлого в различных интерпретациях.

В этом отношении весьма любопытным представляется деятельность некоторых носителей гагаузской культуры, которые в силу своих возможностей вносят большой вклад в сохранение исторической памяти.

Цель нашей работы состоит в том, чтобы показать роль уроженца с. Авдарма, мецената, историка по специальности, Игната Казмалы в конструировании исторической памяти как на локальном уровне (в селе и в автономии), так и на государственном – в Республике Молдова. Именно ему принадлежит идея создания музея истории с. Авдарма, которую он успешно осуществил. Рассмотрим, каким образом трактуется во время проведения экскурсий период заселения Буджака задунайскими переселенцами, в число которых входили гагаузы. Акцент будет фокусироваться на интерпретации истории ногайцев, живших в Буджаке (до прихода болгарских колонистов), и их отношений с поселившимися гагаузами.

В качестве методов автор статьи использует интервью и наблюдения, а также тексты музейных экскурсий.

В отличие от других населенных пунктов Гагаузии в Авдарме никогда не было какого-либо музея. В 2011 г. силами уроженцев села, меценатов братьев Ильи и Игната Казмалы, был создан «Музей истории с. Авдарма». Кроме музея в селе были построены дороги, дом детского творчества, зал торжеств, отремонтированы церковь, школа. Недалеко от музея создан мемориал памяти авдарминцев, погибших во время войн, голода и болезней. Идея оформления музея и мемориала принадлежит Игнату Казмалы, историку по образованию. Материалы для музея он собирал у жителей села; ему удалось сформировать хорошую коллекцию документов и фотографий разных эпох, провести поисковую работу по выявлению имен земляков, участвовавших во всех войнах, погибших от голода и тифа, репрессий, а также найти выживших в период депортации за пределы Молдовы. В результате в селе появился небольшой музейный комплекс с парковой зоной, а также памятная стена с начертанными на ней датами основания села.

Посещение музея происходит регулярно. Очень часто там проходят уроки по дисциплине «История, традиции и культура гагаузского народа». Учащиеся лицеев и преподаватели обращаются к сотрудникам музея за необходимой информацией.

Примечательно, что одновременно с открытием музея состоялась презентация книги «Авдарма: История села...»². Второе ее издание вышло в 2015 г. В него кроме сведений по истории села и освещения жизни жителей в разные исторические периоды, вошли материалы

конференции, которая была организована и проведена Игнатом Казмалы³.

На этот форум были приглашены ученые из разных стран. Из Болгарии приехал историк Иван Градешлиев, автор ряда книг по истории гагаузов Болгарии. Он выступил с докладом «История селений Юч орман (Горичане) и Кир Ахмед (Божаново) до их переселения в Бессарабию во время русско-турецких войн (1768–1774 и 1806–1812 гг.)». Турецкий историк Алпер Башер, основываясь на архивах османского периода, представил доклад о проживании татар в ареале Буджака в османский период. Молдавские исследователи Г. Кышлалы и Л. Реулец представили архивные сведения о заселении задунайскими переселенцами Пруто-Днестровского междуречья на примере жителей селения Авдарма. Доклад румынского историка Г. Никулеску был посвящен участию авдарминцев в Первой и Второй мировых войнах. Российский историк Рамазан Керейтов, заведующий отделом этнографии народов Карачаево-Черкессии Института гуманитарных исследований при правительстве Карачаево-Черкессии, прочел доклад «Об этнокультурных связях гагаузов и ногайцев».

По словам И. Казмалы во втором издании книги «воссоздана целостность истории наших предков на протяжении полутора тысяч лет и объективно освещена история села со дня его основания. Научные статьи раскрывают периоды заселения Буджака, проживания и отселения ногайцев, их историческую и языковую общность с гагаузами. Впервые мы узнаем, как жили наши предки на территории Добруджи, когда и почему стали селиться на землях боярина Бальша в Хотарничанском цынуте, как получили статус колонистов до раздела и выкупа общинной земли в Авдарме»⁴.

Книга содержит выявленные данные о потерях во время голода 1946–1947 гг., во время тифа в период Второй мировой войны, сведения о румынском периоде, о судьбах людей, выживших в войнах и бедствиях, о советском и постсоветском периодах и т.п.

Издание снабжено уникальными фотографиями и документами из семейных архивов авдарминцев, биографиями жителей села. По сути, эта книга-фотоальбом является данью уважения жителям села – простым труженикам и людям интеллектуального труда. Автор показывает как трагические страницы истории, так и периоды благополучия и стабильности. Основной акцент делается на то, что люди с честью и достоинством переносили все невзгоды и счастливые минуты своей жизни.

Книга удостоилась положительных отзывов, которые были опубликованы на молдавских порталах. Так, историк И. Ф. Грек в своей рецензии на первое издание подчеркнул, что авторы предприняли

попытку максимально объективного отражения исторических событий и судеб людей: «Авторы-составители отразили все стороны жизни авдарминцев до 2011 г., используя уже известные нам убедительные аргументы: документы, фотографии односельчан, их деяния, красоты местной природы. Школа и учительский коллектив, местная больница и медицинский персонал, спортивная жизнь села и спортсмены и тренеры, дети и воспитатели в детских садах, трудовые коллективы и их руководители – всему нашлось место в книге»⁵.

В настоящее время научные сотрудники музея проводят экскурсии, подготовленные в основном по материалам этого издания.

Игнат Казмалы как меценат и идейный вдохновитель успешно разрабатывает символику родного села и является автором идеи создания его флага, герба и гимна⁶. Символы Авдармы были официально утверждены в 2015 г. на местном совете с. Авдарма, а затем внесены официально в государственный реестр Республики Молдова⁷.

На гербе с. Авдарма изображены такие знаковые символы как татарский каменный источник, золотой лук, старое грушевое дерево с семью грушами и 19 золотых звезд. Согласно легенде, в Авдарме был так называемый «татарский» родник, который в свое время построили ногайцы – основатели данного поселения. Поэтому возраст гагаузского с. Авдарма И. Казмалы решил отсчитывать не с момента появления там гагаузов в 1813 г., а со времени обоснования ногайцев – с 1563 г. С ногайцами связывается также и изображение грушевого дерева с семью грушами, символизирующими ногайский род, проживающий у семи родников. Выбор золотого лука у подножия родника мотивирован народной этимологией топонима «Авдарма», который в переводе с тюркского значит «охотничья стоянка». Исследователи-лингвисты установили, что на самом деле название «Авдарма» входит в группу ландшафтных топонимов и переводится с тюркских языков как «опрокинутый, обваленный», обозначая особенность рельефа долины, по которой протекает небольшая речка⁸.

Присутствие на конференции историка Р. Керейтова, который по происхождению является ногайцем, стало знаковым и символическим для Авдармы. И. Казмалы пригласил его специально для того, чтобы предоставить ему возможность открыть отреставрированный и возрожденный ногайский родник и установить таким образом разорванную связь времен и поколений.

Приведем некоторые выдержки из книги «Адарма», цитируемые экскурсоводом во время проведения экскурсий: «Первыми гагаузами, поселившимися в этом месте, были 19 семей колонистов – 98 человек. Они прибыли сюда в 1811 г. из селения Минжир, которое тогда входило в Хотырничанский цынут. Гагаузы и ногайцы являются родственными тюркскими народами. После того, как ногайцев

выселили из Буджака, гагаузы продолжали бережно относиться к роднику, который ногайцы построили. В память о том времени этот родник был назван «Татар Чёшмеси», что в переводе с гагаузского обозначает «татарский родник». В советскую эпоху на месте старого ногайского поселения посадили сад, но память о татарском источнике осталась в преданиях авдарминцев. А в 2013 г. состоялось открытие источника. Он был восстановлен. Автором проекта был Бахтияр Халмурадов, татарин по национальности из Узбекистана. Над восстановлением родника работал и житель Авдармы каменщик К. Кисяков. Вблизи родника высадили около 500 деревьев и кустарников. Оживший и возродившийся родник это своеобразный исторический памятник. В настоящее время возле него проходят различные культурные мероприятия и спортивные соревнования»⁹.

Наряду со сведениями о роднике в тексте экскурсии содержится рассказ и о грушевом дереве, которому, как установили специалисты, более 250 лет. «По преданию, это дерево было посажено еще до поселения гагаузов, в те времена, когда здесь жили ногайцы. Грушевое дерево не погибло от ударов молнии. Оно укрывало под своей тенью путников, пастухов, местных жителей. Для авдарминцев груша является символом любви к жизни и стойкости. В настоящее время по причине того, что дерево начало погибать, оно было спилено и разделено на тысячу с лишним частей. Эти кусочки древесины были переданы каждой авдарминской семье в память о прошлом. Сейчас возникла идея высадить в память об этом легендарном дереве грушевый сад»¹⁰.

Таким образом, в представленной статье мы рассмотрели вклад уроженца с. Авдарма Игната Казмалы в сохранение и формирование исторической памяти как жителей самого села, так и гагаузской этнической общности в целом. Деятельность историка-мецената разнообразна. Благодаря его непосредственному участию был открыт музей истории села, построен мемориал жителям села, погибшим во время трагических событий, издана книга-альбом, в котором содержатся ценные материалы по истории родного села, создан и официально утверждён герб и флаг села. Материалы книги в настоящее время используются сотрудниками музея при проведении экскурсий. Автором этой книги была сконструирована некая преемственность, так называемый исторический континуитет, суть которого состоит в непрерывности присутствия тюркского компонента на территории Буджака. Иными словами, на смену ногайцам пришли тюркоязычные гагаузы, которые с ними контактировали. Именно эту связь Игнат Казмалы решил продемонстрировать, реставрировав «тагарский» родник и поместив изображение этого родника на герб Авдармы. Однако основная цель заключалась в том, чтобы показать родство

гагаузов с тюркоязычными народами и тем самым утвердить концепцию их тюркского происхождения.

¹ Решина Л. П. Память и историописание // История и память. Историческая культура Европы до начала нового времени / Под ред. Л. П. Репиной. М.: Кругъ, 2006. С. 24–25.

² Казмалы И. М., Мариноглу Т. И. Авдарма: История села, 1811–2011: Люди. События. Документы. Кишинев, 2011.

³ Казмалы И. М. Авдарма. 450 лет истории. 1563–2013: Прошлое. Настоящее. Будущее. Кишинев: Б.и., 2015.

⁴ Казмалы И. М. Указ. соч. С. 3

⁵ Грек И. Ф. Авдарма: книга о любви к малой родине // URL: <https://ava.md/2013/06/24/avdarma-kniga-o-lyubvi-k-maloy-rodine/> (режим доступа – 16.08.2020).

⁶ Местный совет села Авдарма Комратского района утвердил на очередном заседании гимн, герб и флаг села Авдарма // URL: <http://gagauzinfo.md/top1/20892-mestnyy-sovet-avdarmy-utverdil-gimn-gerb-i-flag-sela.html> (режим доступа – 23.08.2020),

⁷ Там же. URL: <http://gagauzinfo.md/top1/20892-mestnyy-sovet-avdarmy-utverdil-gimn-gerb-i-flag-sela.html> (режим доступа – 23.08.2020).

⁸ Дрон И. В. Гагаузские географические названия. Кишинев, 1992. С. 54.

⁹ Казмалы И. М. Указ. соч.

¹⁰ Там же.

UDC 39; 069.1

D. E. Nicoglo

Construction of the Historical Memory of the Gagauz People in the Village of Avdarma

Nicoglo Diana Evgenievna, The Institute of Cultural Heritage (Chisinau, Republic of Moldova), senior researcher, Ph. D. (History), nicoglo2004@mail.ru

This article discusses the contribution Ignat Kazmaly in preservation and formation of historical memory as the inhabitants of the village of both the residents of the village and the Gagauz ethnic community as a whole.

Ignat Kazmala's activities are diverse. Thanks to his direct participation, a museum of the history of the village was opened, a memorial in memory of the inhabitants of the village who had died during the tragic events was built, a book-album was published, which contains valuable materials on the history of the native village, the emblem and flag of the village had been created and officially approved. The materials of the book are currently used

by the museum staff during excursions. The author of the book constructs so-called historical continuity, the essence of which is the continuity of the Turkic component in the territory of Budjak. In other words, the Nogais were replaced by the Turkic-speaking Gagauz, who had been contacted there. Ignat Kazmaly decided to demonstrate the connection by restoring the „Tatar” spring and placing the image of this spring on the coat of arms of Avdarma. However, the main goal was to show the kinship of the Gagauz people with the Turkic-speaking peoples and to approve the concept of their Turkic origin.

Key words: Gagauz ethnic community, historical memory, museum of the history, historical continuity, the Turkic, Budjak, the Nogais, Turkic origin.